

*D

- 556 Gawan sprach: "hie ist niht **geschehen**,
wan **des wir vor iu wellen jehen**.
ich vrâgte dise magt ein teil;
daz dûhte si **mîn** unheil
5 und bat michz, daz ichz lieze.
Ob iuch des niht verdrieze,
sô lât mîn dienst umb iuch bejagen,
wirt, daz ir mirz **ruochet** sagen
umbe **die** vrouwen **ob uns** hie.
10 ich **envriesch** in **al den** landen nie,
dâ man mōhte schouwen
sô manege **clâre vrouwen**
mit **sô liehtem** gebende."
Der wirt want sîne hende;
15 **dô sprach er**: "hêrre, vrâgets niht durch got.
hêrre, dâ ist nôt **ob aller** nôt."
"Sô muoz ich doch ir kumber klagen",
sprach Gawan. "wirt, ir sult mir sagen:
war umbe ist iu mîn vrâgen leit?"
20 "Hêrre, durch iwer manheit -
kunnet ir **vrâgen** niht **verbern**,
sô welt ir lihte vûrbaz gern.
daz lêret iuch herzen swære
unt machet uns vreuden lære,
25 mich unt elliu mîniu kint,
die iu ze dienste **erborn** sint."
Gawan sprach: "ir sult mirz sagen.
welt aber ir **michz** gar verdagen,
daz iwer mære mich vergêt,
30 ich vreische **iedoch** wol, wie ez dâ stêt."

D

1 *Initiale* D 6 *Majuskel* D 14 *Majuskel* D 17 *Majuskel* D 20
Majuskel D

11 möhte] mohte D

*m

- Gawan sprach: "hie ist niht **beschehen**,
wan **daz wir vor iu wellen jehen**.
ich vrâgte dise maget ein teil;
daz dûhte si **ein** unheil
5 und bat mich, daz ich ez lieze.
ob iuch des niht verdrieze,
sô lât mîn dienst umb iuch bejagen,
hêr wirt, daz ir mirz **ruochet** sagen
umb **die** vrouwen **ob uns** hie.
10 ich **ervriesch** in **allen** landen nie,
dô man mōhte schouwen
sô manige **clâre juncvrouwen**
mit **solichem** gebende."
der wirt want sîn hende;
15 **er sprach**: "vrâgt *niht* durch got.
hêrre, dâ ist nôt **ob aller** nôt."
"sô muoz ich doch ir kumber klagen",
sprach Gawan. "wirt, ir solt mir sagen:
war umb *ist* iu mîn vrâgen leit?"
20 "hêrre, durch iuwer manheit -
†dô†kunnet ir **vrâgen** niht **enbern**,
sô wellet ir liht vûrbaz gern.
daz lêret iuch herzen swære
und machet uns vrôuden lære,
25 mich und alliu mîniu kint,
die iu zuo dienst **erborn** sint."
Gawan sprach: "ir solt mirz sagen.
welt aber ir **mirz** gar verdagen,
daz iuwer mære mich vergât,
30 ich vreich **doch** wol, wie ez dâ stât."

m n o

1 *Initiale* m · *Capitulumzeichen* n

1 beschehen] beschicht n 4 dûhte] dûhtte m · ein] ein min n mÿn
o 6 des] das m n o 7 bejagen] veriagen o 8 ruochet] ruchen m (o)
9 vrouwen] frouwe n 10 ervriesch] erfreich m 11 möhte] mocht
o 14 wirt want] wirt nam vnd wand m 15 niht] in m 16 dâ] do
m n o 17 ir] uweren n 19 ist] ich m 21 kunnet] koment m o 24
machet] machent m 28 verdagen] vertragen m vertage n (o) 29
mich] úch n 30 dâ] do m n o

*G

Gawan sprach: "hie *ist* niht **geschehen**,
wan **des** wir **vor iu wellen jehen**.
ich vrâgete dise maget ein teil;
daz dûhte si **mîn** unheil
5 unde bat mich, daz ichz lieze.
ob iuch des niht verdrieze,
sô lât mîn dienst umbe iuch bejagen,
wirt, daz ir mirz **ruochet** sagen
umbe **die** vrouwen, **die obe uns** hie.
10 ich **engevriesch** in **allen** landen nie,
dâ man mōhte schouwen
sô manige **clâre vrouwen**
mit **sô liehtem** gebende."
der wirt want sîne hende;
15 **dô sprach er**: "**hêrre**, vrâget es niht durch got.
dâ ist nôt **al über** nôt."
"sô muoz ich doch ir kumber klagen",
sprach Gawan. "wirt, ir sult mir sagen:
war umbe ist iu mîn vrâgen leit?"
20 "hêrre, durch iuwer manheit -
kunnet ir **vrâgen** niht **verberen**,
sô welt ir lihte vûrbaz geren.
daz lêret iuch herzen swære
unde machet uns vrôuden lære,
25 mich unde elliu mîniu kint,
diu iu ze dienste **erboren** sint."
Gawan sprach: "ir sult mirz sagen.
welt aber ir **mich ez** gar verdagen,
daz iuwer mære mich vergêt,
30 ich vreische **iedoch** wol, wie ez dâ stêt."

G I L M Z Fr23 Fr62

1 *Initiale* L Z Fr23 Fr62 15 *Initiale* I

1 hie ist] hies G 2 des] daz L · vor] von Fr23 4 mîn] ein Fr23
5 mich] michz Z 6 niht verdrieze] bedrieze Fr23 7 mîn] mich L
(Fr62) · iuch] mih Fr23 8 mirz] mir L M Fr23 9 umbe] vmd I ·
die obe] ob L (M) Z Fr23 Fr62 10 ich engevriesch] me gefraishte
ich I Jch friesch M Z (Fr23) (Fr62) · allen] al den L aldin M
allen den Z 11 mōhte] mohte G I (L) (M) Z (Fr23) Fr62 12
clâre] shone I (Fr62) 13 sô liehtem] [solich*em]: solichem L so
lichteme M 15 dô] Da M vnd Fr62 · hêrre] om. L M Z Fr62
· vrâget es] fragt sin I vragz osz M 16 dâ] Herre da L (M) Z
wande da Fr62 · al über] vnd vber I ob aller L Z uff aller M
uor alle Fr62 18 wirt] wert M · mir] om. Fr23 19 vrâgen] frage
G 21 vrâgen] vragens I (Z) frage L · niht] icht M · verberen]
enbern I (Z) 23 lêret iuch] uh leret Fr62 · herzen] herre Fr62 24
machet uns] uns machet Fr62 26 erboren] geborn I Z Fr23 27
mirz] mir I 28 ir mich ez] irz mich I mirz L ir misz M ir mirz
Z 30 vreische] verneme M · iedoch] doch I (Fr23) (Fr62) · dâ] hie L

*T

Gawan sprach: "hie **nist** niht **geschehen**,
wan **des** wir **wellen vor iu verjehen**.
ich vrâgete dise maget ein teil;
daz dûhte si **mîn** unheil
5 unde bat mich, daz ichz lieze.
ob iuch des niht verdrieze,
sô lât mîn dienst umbe iuch bejagen,
daz ir mir **geruochet** sagen
umbe **dise** vrouwen hie.
10 ichn **veriesch** in **allen** landen nie,
dô man mōhte schouwen
sô manige **schoene vrouwen**
mit **sô liehtem** gebende."
Der wirt want sîne hende;
15 **er sprach**: "**hêrre**, vrâget niht durch got.
diz ist **ein** nôt **vor aller** nôt."
"Sô muoz ich doch ir kumber klagen",
sprach Gawan. "**hêr** wirt, ir sult mir sagen:
war umbe ist iu mîn vrâgen leit?"
20 "Hêrre, durch iuwer manheit -
kunnet ir **vrâgens** niht **enbern**,
sô welt ir lihte vûrbaz gern.
daz lêret iuch herzen swære
unde machet uns vrôuden lære,
25 mich unde alliu mîniu kint,
die iu ze dienste **geboren** sint."
Gawan sprach: "ir sult mirz sagen.
welt aber ir **michs** gar verdagen,
daz iuwer mære mich vergêt,
30 ich vreische **doch** wol, wiez dâ stêt."

T U V W Q R Fr39 Fr40

1 *Initiale* Q Fr39 · *Capitulumzeichen* R 14 *Majuskel* T 17
Majuskel T 20 *Majuskel* T 27 *Überschrift*: Hie kvmet gawan zv
der burge die do heisset kastel marueile V · *Initiale* T

1 *Die Verse 553.1-599.30 fehlen* U · Gawan] Gawin R · nist]
ist V W Q R is: Fr39 · geschehen] beschehen V 2 wellen vor
iu] vor eûch sullen W vor euch hye wollen Q vor uch wellen R
(Fr39) · verjehen] iehen V W Q (R) Fr39 3 vrâgete] frage Q
4 *Vers 556.4 fehlt* R 5 ichz] ich W 6 iuch] iv T · verdrieze]
verdrusse Q 7 iuch] iv T 9 hie] [*e]: obe vnz hie V 10 ichn
veriesch] Jch erfvr V Ich enfriesch W Jch enforsch R 11 dô] Da
R · mōhte] mohte T (W) (Q) Fr39 12 manege] manchen Q ·
schoene] clare V (R) Fr39 klaren Q 13 liehtem] lichtem Q 16 vor]
ob V W R Fr39 durch Q 18 sprach Gawan] Gawan sprach W
Sprach Gawin R · hêr] om. V W Q R Fr39 Fr40 · wirt] om. W ·
mir] mirs W 19 vrâgen] frage R 21 vrâgens] vragens V (W) (Q)
(R) Fr39 Fr40 · enbern] verbern V W Q Fr39 (Fr40) 23 iuch]
iv T · herzen] herze V 25 alliu mîniu] alle min R 27 Gawan]
÷Awan T Gawin R · ir] r R · mir] mirs Q R Fr39 mirz Fr40 28
ir michs] irs mich V michs W mirs R ir mirs Fr39 · verdagen]
vertagen W vertragen R 30 vreische] vorsche V frage R · doch
wol] doch V R wol doch W es doch wol Q · dâ] do V Fr39 om. W R